

裁军谈判会议

18 June 2009
Chinese

第一一四二次全体会议最后记录

2009年6月18日星期四上午10时25分在日内瓦万国宫举行

主席：罗伯托·加西亚·莫里坦先生.....(阿根廷)

* 因技术原因重发。

主席(以西班牙语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1142 次全体会议现在开始。

到目前为止,今天发言者名单上有委内瑞拉比利瓦尔共和国。我愉快地请玛丽亚·埃莱娜·多斯桑托斯女士发言。

多斯桑托斯女士(委内瑞拉): 主席先生,我这次在本会议的发言是代表属于裁军谈判会议成员的拉丁美洲国家——巴西、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、墨西哥、秘鲁、委内瑞拉,并且也代表下列观察员国家:哥斯达黎加、危地马拉、洪都拉斯、乌拉圭、多米尼加共和国。

首先,我们要祝贺你就任本会议主席,并表示我们高兴地看到本论坛在这个关键的时刻由你领导我们的工作。我们感谢你正在努力设法使工作计划得到及时落实,并保证迄今进行的磋商体现出透明和包容。

同时,请允许我向你表示,在我们希望今后几周将要开展的工作中,我们这些代表团一定全力支持你并与你充分合作。

我们这些代表团对于 CD/1863 号文件所载工作计划最近得以通过感到十分高兴,有了这个工作计划,裁军谈判会议就能够作为核裁军的唯一多边谈判论坛发挥应有的作用。

因此,我们愿借此机会重申,我们在执行工作计划的新进程中一定会以建设性的态度参与工作,考虑所提出的所有倡议,以期实现上述目标。

我的发言所代表的各国完全相信,成员国最近所表现的政治意愿意味着有可能加强和巩固本会议这个旨在满足国际和平与安全要求的有效论坛的工作。

主席: 感谢尊敬的委内瑞拉代表以裁军谈判会议成员国和观察员国的名义所做的发言,以及她对主席所说的友好的话。是否有其他代表团要发言?如果没有,我想通知各位,裁军谈判会议下一次全体会议将于 6 月 23 日星期二下午 3 时举行。时间的改动是因为,届时我们的全体会议将接待法兰西共和国外交与欧洲事务部部长贝尔纳·库什内先生。尊敬的部长先生届时将在本会议发言阐述核裁军的重要问题。这将是我们通过工作计划以后的第一次部长来访,因此,我们希望到今年届会结束时还会有许多其他来自成员国的贵宾,以体现本论坛所进入的新时期和洋溢的新气象。在这方面,我愿提及,我将要完成所需的磋商,以便按照 5 月 29 日星期五所通过的决定取得进展。为此,我谨向所有代表团表示感谢,感谢他们给予了特别的合作,尤其要感谢各区域集团的协调员,并就举行了如此之多的会议向他们致歉,并且,就此而言,我谨邀请各位区域协调员参加下午 4 时 45 分的会议。如果没有其他代表团要发言,本次会议到此结束,下次会议将于 6 月 23 日星期二下午 3 时在这个理事厅举行。

上午 10 时 35 分散会。